

# 極樂吟

## Ji Le Yin

Song of Unlimited Joy

蕤賓調 Ruibin mode

Raised 5th string: 2 3 5 6 1 2 3

梅庵琴譜 Meian Qinpu (1931)

Lyrics: 柳宗元 Liu Zongyuan (773-819)

漁翁 夜傍西巖宿曉汲清湘燃楚竹。  
Yu weng ye bang xi yan su, xiao ji qing Xiang ran Chu zhu.  
The old fisherman at night alongside the west cliff moors ; at dawn he draws clear river water and cooks over Chu-country bamboo .

廿四句七上七下。廿四句七上七下。廿四句七上七下。

煙消日出不見人，欸乃一聲山水綠。  
Yan xiao ri chu bu jian ren, ao ai yi sheng shan shui hu.  
The mist clears as the sun comes out but still he cannot see anyone ; his call / is the only sound "ao ai" in a landscape that is lush green .

廿四句七上七下。廿四句七上七下。廿四句七上七下。

回看天際下中流，  
Hui kan tian ji xia zhong liu.  
Turning he sees that at the sky's furthest realm streams seem to be flowing down ;

廿四句七上七下。廿四句七上七下。

嚴巖無心雲相逐，  
yan yan wu xin yun xiang zhu.  
and above the cliff aimlessly the clouds follow each other ..

廿四句七上七下。廿四句七上七下。

曲終  
melody  
ends